

愛知県警察から**重要なお知らせ!**



通帳・キャッシュカードの

譲り渡しは「**犯罪**」です!

これらを譲り受ける行為も禁止されています。

「手軽にできるアルバイト」と言って、メールや掲示板などで、口座の譲り渡しを勧誘される場合があります。



不正譲渡等の形態と適用罪名

形 態	罪 名
不正に利用する目的で自分の口座を開設した	詐欺
他人や架空の名義で口座を開設した	詐欺
自分または他人名義の通帳(キャッシュカード)を譲り渡した	犯罪による収益の移転防止に関する法律違反
インターネットバンキングに使用するID、パスワード等を他人に譲り渡した	犯罪による収益の移転防止に関する法律違反

通帳・キャッシュカードを譲り渡した人は、**犯罪として摘発されるだけでなく、今後、口座を開設できなくなる場合があります。**



口座の譲り受け、譲り渡しをしている人を見つけたら110番

愛知県警察本部 サイバー犯罪対策課

【電話】052-951-1611(代表)

【ホームページ】<http://www.pref.aichi.jp/police/>



愛知県警察

爱知县警察发布的重要消息！



将银行存折·银行卡 转让他人是“犯罪行为”！ 法律也禁止接受转让的存折·银行卡。

也许会在电子邮件或电子公告栏上看到“可轻轻松松地打工”等，诱惑他人转让账户的信息。



不正当转让等的形态和适用罪名

形态	罪名
以不正当使用为目的, 开办自己名义的账户	诈骗罪
用他人或假名开办账户	诈骗罪
将自己或别人名义的存折(银行卡)转让给他人	违反“关于防止因犯罪引起收益转移的法律”
将网络银行的ID, 密码等信息提供他人	违反“关于防止因犯罪引起收益转移的法律”

将存折·银行卡转让他人的人, 不仅作为罪犯被逮捕, 以后也许不能开办账户。



发现转让接受他人账户的人, 请报警 1 1 0

Thông báo quan trọng từ sở cảnh sát tỉnh Aichi !



Bàn giao sổ tài khoản hoặc thẻ
ngân hàng là **“phạm tội”** !
Hành vi nhận những cái đó cũng bị cấm.

Có trường hợp bị rủ rê bàn giao tài khoản
qua e-mail và bảng trên web là “làm thêm
đơn giản”



Những loại hình bàn giao trái phép và tội danh được áp dụng

Những loại hình bàn giao	Tên tội
Mở tài khoản của mình với mục đích sử dụng một cách bất chính	Tội lừa đảo
Mở tài khoản bằng tên người ma hoặc người khác	Tội lừa đảo
Bàn giao sổ tài khoản(thẻ ngân hàng) của mình hoặc người khác	Vi phạm luật pháp liên quan đến đề phòng chuyển tiền lợi ích do phạm tội
Bàn giao ID và mật khẩu của ngân hàng Internet cho người khác	Vi phạm luật pháp liên quan đến đề phòng chuyển tiền lợi ích do phạm tội

Người bàn giao sổ tài khoản hoặc thẻ ngân
hàng không nhưng bị bắt mà còn có khả năng
sau này không nhận mở tài khoản được nữa.



Nếu biết ai đó bàn giao và nhận được tài khoản xin hãy gọi số “110”

Phòng đối xử phạm tội mạng, Trụ sở cảnh sát tỉnh Aichi

【TEL】 052-951-1611

【HP】 <http://www.pref.aichi.jp/police/>



愛知県警察

AICHI POLICE



A warning from the Aichi Police !

It is a “crime” to hand over your bank book or cash card !

It is also forbidden to possess and use someone else’s bank book or cash card.

You may be solicited to hand over your account by mail or bulletin boards advertising “ a simple side job” .



Types and names of crimes regarding illegal transfers

Types	Name of crime
Opening your account for the purpose of exploiting it	Fraud
Opening accounts under someone else’s name or a fictitious name	Fraud
Handing over a bank book (cash card) under your name or someone else’s name	Violation of the Act on Prevention of Transfer of Criminal Proceeds
Handing over your internet banking ID or password to someone else	Violation of the Act on Prevention of Transfer of Criminal Proceeds

Those who hand over bank books or cash cards will be exposed as criminals. Afterward, they may not be able to open a new bank account.



If you know someone who hands over or possesses someone else’s bank account, please dial 110.

Aichi Prefectural Police Headquarters, Cyber Crime Control Division

【TEL】 052-951-1611

【Homepage】 <http://www.pref.aichi.jp/police/>